

**SIMPOSIO INTERNACIONAL**  
**Políticas lingüísticas universitarias**  
**16-17-18 octubre 2024**  
**MAME, Cité de la création et de l'innovation**  
**49 Bd Preuilly, 37000 Tours**  
**(Tours, Francia)**

**Evento coorganizado por la Universidad de Tours y sus socios en el marco de la alianza universitaria europea NEOLAiA.**

Inscripción gratuita pero obligatoria a través de [sciencesconf](https://www.sciencesconf.org/)

*Cofinanciada por el programa Erasmus+ de la Unión Europea, la alianza NEOLAiA reúne a 9 universidades europeas: Bielefeld Universität (Alemania) - Universidad de Jaén (España) - Örebro Universitet (Suecia) - Ostravska Universita (República Checa) - Università degli Studi di Salerno (Italia) - Universitatea Stefan cel Mare Suceava (Rumanía) - Universidad de Nicosia (Chipre) - Siauliai Valstybinė Kolegija (Lituania) - Universidad de Tours (Francia).*

**Política lingüística del Simposio (no prescriptiva):**

- 1) las principales lenguas de trabajo serán el francés, el inglés y el español.
- 2) la alternancia de idiomas y el apoyo multilingüe son bienvenidos.



- 3) se ofrecerá traducción simultánea: inglés a francés; francés a inglés; inglés a español; español a inglés (*para facilitar el trabajo de los traductores, se recomienda enviar por adelantado la información de la presentación -resumen, esquema de la presentación, etc.-*.)

**La participación a distancia es posible para los participantes inscritos** (se enviará un enlace tras la inscripción).

En la búsqueda de los valores europeos para una educación lingüística y culturalmente equitativa, uno de los objetivos de la Alianza Universitaria Europea NEOLAIA es desarrollar una carta común para las políticas lingüísticas plurilingües e interculturales de sus universidades asociadas, así como un certificado de acreditación para la enseñanza plurilingüe e intercultural.

En el marco de esta misión, liderada por las Universidades de Jaén y Tours, los días 16, 17 y 18 de octubre de 2024, se celebrará en Tours un simposio sobre políticas lingüísticas universitarias. El objetivo es crear un foro de reflexión sobre la internacionalización de las universidades que tenga en cuenta los retos de la diversidad lingüística y cultural en un contexto formativo, más allá de una visión puramente técnica y económica de la gestión lingüística en la enseñanza superior, y en línea con las principales políticas lingüísticas y culturales ya implementadas por la Unión Europea y el Consejo de Europa.

Las cuestiones lingüísticas exploradas en este simposio se abordan, por tanto, con el objetivo de reflexionar sobre su papel en el aprendizaje/apropiación/enseñanza de las disciplinas académicas y el desarrollo de las ciencias, y no sólo por el valor añadido que pueden representar en los mercados de estudio y empleo en un contexto globalizado.

En última instancia, el trabajo de colaboración realizado en el marco de este simposio servirá de base para la elaboración de una carta conjunta sobre las políticas lingüísticas e interculturales de las universidades socias. El simposio pretende ser un foro para compartir buenas prácticas y fomentar la mejora continua y la sostenibilidad de las políticas lingüísticas para el plurilingüismo y la educación intercultural, tal y como promueve la Alianza.

El simposio se desarrollará en cinco fases, en las que se alternarán conferencias a cargo de especialistas en política lingüística y enseñanza de lenguas, y mesas redondas que reunirán a miembros de las universidades asociadas y a colegas de distintos países implicados en la investigación sobre cuestiones de plurilingüismo e interculturalidad en el ámbito académico.

1. La hegemonía del inglés en la enseñanza superior: la presencia del inglés y la diversidad de sus usos.
2. Perspectivas plurilingües e interculturales en la enseñanza superior.
3. Compartir ideas y experiencias para la integración plurilingüe e intercultural en las universidades.
4. Intercambio de experiencias entre alianzas universitarias europeas.

5. Redacción conjunta de una carta común de política lingüística universitaria.

*El proyecto NEOLAIA recibe una cofinanciación europea de 14,4 millones de euros a lo largo de 4 años (2024-2027). Se basa en tres pilares principales: transformación digital, diversidad e inclusión, y movilidad de estudiantes, investigadores y personal. A través de diversas actividades estratégicas y diez líneas de trabajo, pretende aumentar la colaboración en materia de enseñanza, aprendizaje e investigación entre los socios.*

## PROGRAMA

**16 octubre 2024**

**8h30 - 9h – Bienvenida**

**9h - 9h30 – Apertura:**

- Colombine Madelaine (Université de Tours)
- María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)
- Marc Debono (Université de Tours)
- Véronique Castellotti (Université de Tours)
- Léa Courtaud (Université de Tours)

**9h30 - 10h45 – Conferencia plenaria : *Habitus lingüístico y práctica científica contemporánea:***  
Anthony Liddicoat (Warwick University)  
Moderadora: Antroulla Papakyriakou (University of Nicosia)

**10h45 - 11h – Pausa**

**11h - 12h30 – Mesa redonda : *La hegemonía del inglés en la enseñanza superior: la presencia del inglés y la diversidad de sus usos***  
Moderadora: Grace Dolcini (Universität Bielefeld)

- Joaquín Cruz Trapero (Universidad de Jaén)
- Cédric Brudermann (Sorbonne Université)
- Ursula Lanvers (University of York)
- Anna Kristina Hultgren (Open University)
- Martine Derivry-Plard (Université de Bordeaux)

**12h30 - 14h – Almuerzo** (previa reserva a través de [sciencesconf](https://www.sciencesconf.org/))

**14h00 - 15h15 – Conferencia plenaria : *Internacionalización multilingüe e intercultural de y en la enseñanza superior: el principio de economía frente al principio de intercomprensión:*** Laurent Gajo y Patchareerat Yanaprasart (Université de Genève)  
Moderación : Marc Debono (Université de Tours)

**15h15 - 15h30 – Pausa**

**15h30 - 17h – Mesa redonda : *Perspectivas plurilingües e interculturales en la enseñanza superior***  
Moderadora: Nicoleta Morosan (Universitatea Stefan cel Mare Suceava)

- Encarnación Almazán Ruiz (Universidad de Jaén)
- Antroulla Papakyriakou (University of Nicosia)
- Rasa Pocevičienė (Siauliai Valstybinė Kolegija)
- Oliver St John (Örebro Universitet)
- Sofia Stratilaki (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle y Université du Luxembourg)



## 17 octubre 2024

**9h - 10h15 – Conferencia plenaria** : *Poder, lengua y equidad: reimaginar el plurilingüismo en las universidades* : Angelica Galante, (McGill University)  
Moderadora: Sofia Stratilaki (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle y Université du Luxembourg)

**10h15 - 10h30 – Pausa**

**10h30 - 12h – Mesa redonda** : *Intercambio de ideas y experiencias para la integración multilingüe e intercultural en las universidades*  
Moderadora: Encarnación Almazán Ruiz (Universidad de Jaén)

- Jonas Ålander (Örebro Universitet)
- Véronique Castellotti, Léa Courtaud y Ulrike Krampfl (Université de Tours)
- Mariana Fonseca Favre (Université de Genève)
- María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)
- Avra Xepapadaku (University of Nicosia) y Eleni Papalexioiu (University of the Peloponnese)

**12h - 13h30 - Almuerzo** (previa reserva a través de [sciencesconf](https://www.sciencesconf.org/))

**13h30 - 14h : Presentación del libro blanco de NEOLAiA sobre políticas lingüísticas**  
María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)

**14h - 15h30 - Intercambio de experiencias entre alianzas universitarias europeas**  
Moderadora: Emmanuelle Huver (Vicepresidenta Investigación, Université de Tours)

- Freiderikos Valetopoulos (Université de Poitiers) por Campus européens des universités dans la cité (EC2U)
- Alice Fiorentino (Université Savoie Mont Blanc) por UNITA Universitas Montium
- Hanane Boutenbat (Université Paris 8) por ERUA - European Reform Universities Alliance

**15h30 - 16h – Entrevista en línea** con Sacha Beck, Encargada de Políticas de Educación Superior en la Comisión Europea (Dirección General de Educación, Juventud, Deporte y Cultura / Unidad B1 - Educación Superior)  
Moderadora: Colombine Madelaine (Vicepresidenta de Relaciones Internacionales, Université de Tours)

**16h - Cóctel de clausura**

## 18 octubre 2024

**9h - 12h – Redacción conjunta de una Carta de política lingüística universitaria.**

A partir de los debates desarrollados durante las tres primeras fases del simposio, la última fase se dedicará a la redacción de la Carta. Las líneas maestras se establecerán en una sesión de redacción colaborativa y multilingüe: se crearán grupos de trabajo que incluirán a representantes de cada universidad socia. Cada grupo determinará los puntos que le parezcan importantes destacar en la Carta, en relación con el certificado de acreditación.

## Comité científico

### **Marc Debono**

Profesor de universidad

Sciences du langage

UR 4428 - DYNAmiques et enjeux de la DIVersité linguistique et culturelle (DYNADIV)

UFR de Lettres et Langues

### **Véronique Castellotti**

Profesora emérita

UR 4428 - DYNAmiques et enjeux de la DIVersité linguistique et culturelle (DYNADIV)

UFR de Lettres et Langues

### **Léa Courtaud**

Profesora titular

Département de sociolinguistique et didactique des langues (SODILANG)

UR 4428 - DYNAmiques et enjeux de la DIVersité linguistique et culturelle (DYNADIV)

UFR de Lettres et Langues

**CONTACTO :** [neolaia@univ-tours.fr](mailto:neolaia@univ-tours.fr)

**Enlace de inscripción :** <https://neolaialanguage.sciencesconf.org/>

**Página web :** <https://neolaiacampus.eu/>

